

T.C.
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI
ARAŞTIRMA VE EĞİTİM GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

0065800023

Reçu CLT / CIH / ITH

30 MARS 2016

SOMUT OLmayan KÜLTüREL MİRAS ULUSAL ENVANTER FİŞİ

Unsurun Adı	Işık Dili	Envanter Numarası	Onay Tarihi
Diger Adları	Kuşdili, Işıklık, Işılık, İşildik, İklık	01.0018	13.03.2013
Kısa Tanımı			
Parmak, dil, diş, dudak ve yanaklar yardımıyla oluşturulan sese ışık, bu sesle iletişim kurmaya ışık dili denir. ışık dili, özellikle Giresun olmak üzere Karadeniz'in birçok yöresinde yaygınlık gösterir. Konuşma dilinin kelimeleri, ışık tekniği kullanılarak telaffuz edilir.			
İşık dilinin ne zaman kullanılmaya başlandığı yönünde herhangi bir bilgi bulunmamaktadır. Ancak bu dilin ortaya çıkışının, kullanılması ve geliştirilmesinde coğrafi koşulların etken olduğu bilinmektedir. Karadeniz bölgesinin dağlık, engebeli arazilerinde konut yerleşimlerinin birbirinden uzak olması, bölge insanların günlük hayatındaki iletişim ihtiyacını, ışığın çıkarmış olduğu yüksek ses hacminden yararlanarak gidermesine neden olmuştur.			
İşık dili; halkın kendi arasında uzlaştığı egsisel, ritimsel ve belirgin bazı seslerin birleşiminden oluşan kalıplara sahiptir. Bu kalıplar kullanılarak ışık dili, günlük hayatındaki "tamam", "gel", "git" gibi kısa, basit anlam birimleri yerine kullanılabilmektedir. Ayrıca ışık dili ile "yangın var" şeklindeki acil yardım çağrıları veya "yarın bize fındık imecesine gelir misin" gibi uzun olmayan diyalogların kurulması mümkün hale gelmektedir.			
Derin vadileri aşmak yerine ışık dilini kullanmak Karadeniz bölgesi insanların işini kolaylaştırmış ancak cep telefonu, internet gibi gelişmiş iletişim araçları bu dilin kullanım alanını daraltmış, genç-yaslı, kadın-erkek herkesin kullandığı bir dil iken özellikle gençler arasında az kullanılır olmuştur.			
Günümüzde "kuşdili" olarak anılmaya başlayan ışık dili ile ilgili olarak Doğu Karadeniz dağ köylerinden biri olan Giresun'un Çanaklı İlçesine bağlı Kuşköy'de 1997 yılından beri her hazırlı ayında bir festival düzenlenmekte ve bu dili konuşanlar arasında yarışmalar yapılmaktadır.			

SOKUM ALANLARI	Doğa ve Evrenle İlgili Bilgi ve Uygulamalar, Sözlü Gelenekler ve Anlatımlar
Coğrafi Dağılım (Unsur İçin Envanter Formu Gönderen İller)	Giresun
Başvurulan İlgili Topluluk, Grup ve Bireyler (Unsurla ilgili koruma faaliyeti bulunanlar)	Kuşdili Yaşıtma Kültür ve Turizm Derneği, Çapaklı Halk Eğitim Merkezi

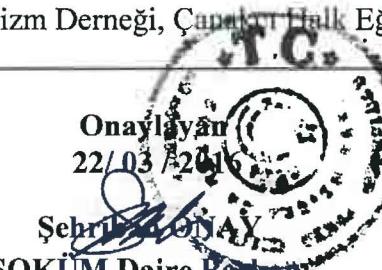
Hazırlayan

22.3.2016

Döndü AKÇAY ODABASI

Şube Müdürü

Döndü AKÇAY ODABASI
Ulusal Envanterler Şube Müdürü



**REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM
GENERAL DIRECTORATE OF RESEARCH AND TRAINING**

THE FORM OF ICH NATIONAL INVENTORY OF TURKEY

Name of the Element	Whistled Language	Inventory Number	Date of Approval
Other Names of the Element	Kuşdili, Işıklık, Işılık, İşıldık, İklık	01.0018	13.03.2013
Brief Description of the Element			
<p>Whistling is the sound which is given out by the finger, the tongue, the tooth, the lips and the cheeks; and whistle is the communication with the help of whistling. The whistle language is common in many parts of the Black Sea region, especially in Giresun. The words of the spoken language are articulated by using whistling technique.</p> <p>There is no information about when people started to use the whistle language. But it is known that geographical conditions has effected the emerge of this language, its usage and development. Due to the mountainous and rugged terrains, the dispersed settlement of the Black Sea has caused people in this region to meet the need of communication by utilising the high sound capacity of whistling. The whistle language has some patterns, which consist of compounds of some melodic, eurhytmic and clear sounds, on which people have compromised. The whistle language has the ability to respond the daily communication needs such as short, simple meaning units such as "okay", "come", "go"; in addition to this it uses for warning and SOS like "there is a forest fire" or calling for help like, "would you like to join us tomorrow to harvest hazelnuts".</p> <p>Using the whistle language instead of climbing over deep valleys has facilitated the communication of people in the Black Sea region but advanced communication tools such as cellphones and internet has restricted the usage area of this language. It was once a common language used by young, old, man, woman, everyone; now, it has become a language of little use especially among the young generations.</p> <p>In Kuşköy, which is a mountain village of Giresun's Çanaklı district in the Eastern Black Sea, a festival in which competitions have been staged between people who can use the whistle language, which has started to be called as "Kuşdili", has been being organized once in a year in June since 1997.</p>			
<p>ICH DOMAIN(S)</p> <p>Knowledge and Practices Concerning Nature and the Universe, Oral Traditions and Expressions</p> <p>Geographical Distribution (Cities submitted inventory form for the element)</p> <p>Giresun</p> <p>Related communities, groups and individuals consulted (those provided evidence for safeguarding the element)</p> <p>Bird Language Sustenance Culture and Tourism Association, Çanaklı Public Education Center</p>			



Prepared by
22.3.2016
Döndü AKÇAY ODABASI
Şube Müdürü
Döndü AKÇAY ODABASI

Department Manager of National
Inventories